

No. 11828

**DENMARK, FINLAND, ICELAND,
NORWAY and SWEDEN**

**Agreement concerning cultural co-operation. Signed at Helsinki on
15 March 1971**

*Authentic texts: Danish, Finnish, Icelandic, Norwegian and Swedish.
Registered by Finland on 30 May 1972.*

**DANEMARK, FINLANDE, ISLANDE,
NORVÈGE et SUÈDE**

Accord de coopération culturelle. Signé à Helsinki le 15 mars 1971

*Textes authentiques: danois, finnois, islandais, norvégien et suédois.
Enregistré par la Finlande le 30 mai 1972.*

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ BETWEEN DENMARK, FINLAND, ICELAND,
NORWAY AND SWEDEN CONCERNING CULTURAL
CO-OPERATION

The Governments of Denmark, Finland, Iceland, Norway and Sweden,
Proceeding from the close community of cultural interests between the
Nordic countries,

Attaching great importance to the highly diversified and comprehensive
co-operation which is taking place with the support of the Nordic Council and
other agencies concerned with co-operation,

Referring to the 1962 Agreement² between Finland, Denmark, Iceland,
Norway and Sweden concerning co-operation,
Have agreed as follows :

PURPOSE OF THE AGREEMENT

Article 1

The purpose of this Agreement is

- To strengthen and intensify cultural co-operation in a broad sense between
the Contracting Parties in order to develop further the Nordic community of
cultural interests and to increase the combined effectiveness of the five
countries' investments in education, research and other cultural activities
through joint planning, co-ordination, collaboration and division of labour,
and also
- To create the practical conditions for smoothly functioning co-operation.

Article 2

A further purpose of the Agreement is to lay a foundation for concerted
action in international cultural co-operation.

¹ Came into force on 1 January 1972, i.e., the first day of the month following the date by
which all Contracting Parties had deposited their instrument of ratification with the Government
of Finland, in accordance with article 20. The instruments of ratification were deposited as follows :

Denmark	30 June 1971	Iceland8 December 1971
Norway	2 July 1971	Finland8 December 1971
Sweden22 September 1971		

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 434, p. 145.

SPHERES OF ACTIVITY

Article 3

Co-operation in educational matters shall be concentrated on

- (a) The aims, content and resources of education,
 - (b) The structure of the educational system, and
 - (c) Pedagogical development work.
- In connexion with the foregoing, the Contracting Parties shall
- (d) Encourage instruction in the language, culture and social conditions of the other Nordic countries,
 - (e) Expand the facilities for students and other nationals of one Nordic country to study and obtain degrees at educational establishments in the other Nordic countries,
 - (f) Institute joint instruction or joint educational establishments, particularly in the most advanced and specialized educational fields,
 - (g) Bring about a mutual recognition of degrees, partial qualifications and other documentary evidence of educational achievement,
 - (h) Endeavour to co-ordinate publicly organized instruction intended to provide qualifications for specific occupations, in such a manner that it provides the same qualifications in all the contracting States, and
 - (i) Endeavour to satisfy the desire of nationals of one Nordic country living in another Nordic country to obtain instruction in their own language.

Article 4

Co-operation in research matters shall be concentrated on

- (a) Information on research work and the results of research,
 - (b) Joint research projects,
 - (c) Joint research institutions,
 - (d) Research policy methods and resources,
 - (e) The organizational structure of research, and
 - (f) Co-ordination of national research programmes.
- In connexion with the foregoing, the Contracting Parties shall
- (g) Promote the arranging of symposia, conferences and meetings of scientists from the Nordic countries and also promote joint scientific publication ventures, and

- (h) Endeavour to encourage scientists and research institutions of two or more Nordic countries to engage in more active forms of co-operation and to share the use of particularly expensive or highly specialized equipment.

Article 5

Co-operation shall extend to other cultural activities in a broad sense and shall be concentrated on

- (a) The objectives, content and methods of general cultural policy, and
- (b) Institutional, organizational and financial aspects of cultural life.

In connexion with the foregoing, the Contracting Parties shall co-operate on

- (c) Artistic and other cultural exchanges between two or more Nordic countries,
- (d) Archive, library, museum, radio, television and film work and other cultural service activities,
- (e) Promoting the activities of associations and organizations with general cultural aims, including youth and sports work,
- (f) Establishing conditions favourable to creative work in and the practice of all branches of the arts, and
- (g) Improving facilities for artists and cultural workers to carry on their activities in the Nordic countries.

Article 6

The Contracting Parties shall strive to act in concert at the international level within the fields covered by this Agreement and shall co-operate with a view to

- (a) Disseminating information on cultural life in the Nordic countries, and
- (b) Reaching a common or co-ordinated position on international cultural co-operation.

Decisions may be taken concerning joint representation in connexion with participation in international cultural co-operation.

Article 7

Co-operation shall extend to informational and documentation work within the fields covered by articles 3, 4, 5 and 6 of this Agreement.

CO-OPERATION AGENCIES AND FORMS OF CO-OPERATION

Article 8

Co-operation shall take place through the Nordic Council of Ministers established pursuant to the 1962 Agreement between Finland, Denmark, Iceland, Norway and Sweden concerning co-operation with subsequent amendments, through meetings of ministers of the Nordic countries, through the agencies set up in accordance with this Agreement and directly through the competent authorities of the Nordic countries.

Co-operation under this Agreement shall take place with the support of the Nordic Council.

Article 9

The Council of Ministers shall take such decisions as are necessary to realize the aims of the Agreement.

Article 10

As part of the implementation of this Agreement, a committee of civil servants and a secretariat for Nordic cultural co-operation shall be set up.

The Council of Ministers shall establish committees and working groups for special tasks.

Article 11

The committee of civil servants shall consist of one government-appointed member from each country.

The committee of civil servants shall carry out preparatory work for the Council of Ministers and shall carry out such tasks as the Council of Ministers assigns to it or authorizes it to carry out.

The Council of Ministers shall establish the rules of procedure of the committee of civil servants.

Article 12

The secretariat shall assist the Council of Ministers and the committee of civil servants. It may also assist other Nordic agencies responsible for co-operation if the Council of Ministers so decides.

The Council of Ministers shall appoint a director for a fixed period to direct the work of the secretariat.

The Council of Ministers shall establish the secretariat's programme of work and shall also establish regulations governing the conditions of service and appointment of the director and staff.

The Contracting Parties shall determine by agreement the location of the secretariat.

The Council of Ministers shall conclude an agreement with the host country regulating the status of the director and staff in relation to the host country.

The Contracting Parties shall place at the secretariat's disposal such resources as are necessary to enable it to carry out its mandate.

Article 13

In order to attain satisfactory collaboration between the agencies responsible for co-operation and the competent national authorities, the Contracting Parties undertake to ensure that work on the co-operation matters covered by this Agreement is effectively organized at the national level.

Article 14

Each Contracting Party shall consult the other Contracting Parties in the Council of Ministers, at other ministerial meetings or in the committee of civil servants before taking any important decisions in the fields covered by this Agreement.

FINANCING OF CO-OPERATION

Article 15

The Council of Ministers shall arrange for the preparation of and take decisions on budget proposals for joint institutions, programmes and other activities including both existing co-operation projects to which this Agreement is deemed to apply by the Council of Ministers and new projects begun under this Agreement.

Before the Council of Ministers arranges for the preparation of budget proposals, the competent agency of the Nordic Council shall be given an opportunity to discuss the matter.

Article 16

The Council of Ministers shall arrange for the preparation of and take decisions on budget proposals for the work of the secretariat and other agencies responsible for co-operation.

Article 17

On the basis of the budget proposals prepared in accordance with articles 15 and 16, the Council of Ministers shall submit proposals to the Governments of the Nordic countries on allocations of funds for Nordic cultural co-operation.

When funds are authorized, the Council of Ministers shall determine their final apportionment among the objectives for which proposals were submitted.

Article 18

The Council of Ministers shall decide how the costs of co-operation are to be apportioned between the Contracting Parties.

The costs of co-operation begun before the entry into force of this Agreement and deemed by the Council of Ministers to be covered by the Agreement shall, unless otherwise decided, be apportioned for the time being in accordance with existing agreements.

Article 19

The Council of Ministers shall establish guidelines for the economic administration authorities in the fields referred to in articles 15 and 16.

FINAL PROVISIONS

Article 20

This Agreement shall be ratified and the instruments of ratification shall be deposited as soon as possible with the Finnish Ministry of Foreign Affairs.

The Agreement shall be deposited with the Finnish Ministry of Foreign Affairs, which shall transmit certified copies thereof to each of the Contracting Parties.

The Agreement shall enter into force on the first day of the month following the date on which the instruments of ratification of all the Contracting Parties have been deposited.

Article 21

Should any one of the Contracting Parties wish to denounce the Agreement, written notification to that effect shall be given to the Finnish Government, which shall forthwith inform the other Contracting Parties, specifying the date on which the notification was received.

The Agreement shall expire at the end of the calendar year in which it is denounced by any one of the Contracting Parties, provided that notification of

denunciation is received by the Finnish Government not later than 30 June of any calendar year, failing which the Agreement shall expire at the end of the following calendar year.

Article 22

Following the receipt of a notification of denunciation, consultations shall take place between all the Contracting Parties on a settlement of their rights and obligations under the Agreement.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned plenipotentiaries have signed this Agreement.

DONE at Helsinki on 15 March 1971, in one copy in the Danish, Finnish, Icelandic, Norwegian and Swedish languages, all texts being equally authentic.

[For Denmark :]

HELGE LARSEN

[For Finland :]

MEERI KALAVAINEN
JAAKKO ITÄLÄ

[For Iceland :]

GYLFA Þ. GÍSLASYNI

[For Norway :]

KJELL BONDEVIK

[For Sweden :]

INGVAR CARLSSON
